

# ISO 4007:2012-05 (D/E/F)

Persönliche Schutzausrüstung - Augen- und Gesichtsschutz - Wörterbuch  
(Überarbeitung der ISO 4007:1977)

Personal protective equipment - Eye and face protection - Vocabulary

Équipement de protection individuelle - Protection du visage et des yeux -  
Vocabulaire

---

<b>Contents/Sommaire/Inhalt</b>		<b>Page</b>
Foreword .....		vi
Introduction .....		ix
<b>1</b>	<b>Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Terms relating to hazards .....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Terms relating to optical radiation and sources of radiation .....</b>	<b>3</b>
3.1	Terms relating to optical radiation .....	3
3.2	Terms relating to sources of non-ionising radiation .....	7
<b>4</b>	<b>Photometric terms .....</b>	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Terms relating to eye and face protection .....</b>	<b>20</b>
5.1	General terms .....	20
5.2	Terms relating to the geometrical properties of eye and face protection .....	27
5.3	Terms relating to the non-ocular part of eye and face protection .....	31
5.4	Terms relating to welding protection <sup>4</sup> ) .....	33
5.5	Terms relating to secondary oculars .....	34
<b>6</b>	<b>Terms relating to optical materials .....</b>	<b>36</b>
<b>7</b>	<b>Terms relating to optical properties of components and oculars .....</b>	<b>39</b>
<b>8</b>	<b>Terms relating to the optical properties of oculars, excluding transmittance .....</b>	<b>44</b>
8.1	Terms relating to the oculars .....	44
8.2	Terms relating to the eye and eye-protectors .....	51
<b>9</b>	<b>Terms relating to filters .....</b>	<b>53</b>
9.1	General terms .....	53
9.2	Terms relating to polarized light and polarizing filters .....	70
9.3	Terms relating to welding filters .....	74
<b>10</b>	<b>Terms relating to test equipment .....</b>	<b>80</b>
<b>11</b>	<b>Glossary of abbreviations and symbols .....</b>	<b>83</b>
<b>Annex A (informative) Spectral weighting functions and spectral distributions .....</b>		<b>86</b>
<b>Bibliography .....</b>		<b>100</b>
<b>Alphabetical index .....</b>		<b>102</b>
<b>French alphabetical index (Index alphabétique) .....</b>		<b>105</b>
<b>German alphabetical index (Alphabetisches Verzeichnis) .....</b>		<b>108</b>

ISO 4007:2012(E/F) Avant-propos .....	vii
Introduction .....	x
1 <b>Domaine d'application</b> .....	1
2 <b>Termes relatifs aux phénomènes dangereux</b> .....	2
3 <b>Termes relatifs au rayonnement optique et aux sources de rayonnement</b> .....	3
3.1 <b>Termes relatifs au rayonnement optique</b> .....	3
3.2 <b>Termes relatifs aux sources de rayonnements non ionisants</b> .....	7
4 <b>Termes relatifs à la photométrie</b> .....	13
5 <b>Termes relatifs à la protection du visage et de l'oeil</b> .....	20
5.1 <b>Termes généraux</b> .....	20
5.2 <b>Termes relatifs aux propriétés géométriques de la protection du visage et de l'oeil</b> .....	27
5.3 <b>Termes relatifs à la partie non oculaire de la protection du visage et de l'oeil</b> .....	31
5.4 <b>Termes relatifs à la protection pour le soudage<sup>4</sup>)</b> .....	33
5.5 <b>Termes relatifs aux oculaires secondaires</b> .....	34
6 <b>Termes relatifs aux matériaux optiques</b> .....	36
7 <b>Termes relatifs aux propriétés optiques des composants et des oculaires</b> .....	39
8 <b>Termes relatifs aux propriétés optiques des oculaires, à l'exclusion du facteur de transmission</b> .....	44
8.1 <b>Termes relatifs aux oculaires</b> .....	44
8.2 <b>Termes relatifs à l'oeil et aux protecteurs de l'oeil</b> .....	51
9 <b>Termes relatifs aux filtres</b> .....	53
9.1 <b>Termes généraux</b> .....	53
9.2 <b>Termes relatifs à la lumière polarisée et aux filtres polarisants</b> .....	70
9.3 <b>Termes relatifs aux filtres protecteurs pour soudeurs</b> .....	74
10 <b>Termes relatifs aux appareillages d'essai</b> .....	80
11 <b>Glossaire des abréviations et des symboles</b> .....	83
<b>Annexe A (informative) Fonctions de pondération et répartitions spectrales</b> .....	86
<b>Bibliographie</b> .....	100
<b>Index alphabétique anglais (Alphabetical index)</b> .....	102
<b>Index alphabétique</b> .....	105
<b>Index alphabétique allemand (Alphabetisches Verzeichnis)</b> .....	108

ISO 4007:2012(E/F) Vorwort .....	viii
Einleitung .....	xi
1 Anwendungsbereich .....	1
2 Begriffe im Zusammenhang mit Gefährdungen .....	2
3 Begriffe im Zusammenhang mit optischer Strahlung und Strahlungsquellen .....	3
3.1 Begriffe im Zusammenhang mit optischer Strahlung .....	3
3.2 Begriffe im Zusammenhang mit Quellen nichtionisierender Strahlung .....	7
4 Photometrische Begriffe .....	13
5 Begriffe im Zusammenhang mit Augen- und Gesichtsschutz .....	20
5.1 Allgemeine Begriffe .....	20
5.2 Begriffe im Zusammenhang mit den geometrischen Eigenschaften des Augen- und Gesichtsschutzes .....	27
5.3 Begriffe im Zusammenhang mit dem nicht durch die Sichtscheibe gebildeten Teil des Augen- und Gesichtsschutzes .....	31
5.4 Begriffe im Zusammenhang mit dem Schweißerschutz <sup>4</sup> ) .....	33
5.5 Begriffe im Zusammenhang mit Sekundärsichtscheiben .....	34
6 Begriffe im Zusammenhang mit optischen Materialien .....	36
7 Begriffe im Zusammenhang mit optischen Eigenschaften von Bauelementen und Sichtscheiben .....	39
8 Begriffe im Zusammenhang mit den optischen Eigenschaften von Sichtscheiben, ausgenommen den Transmissionsgrad .....	44
8.1 Begriffe im Zusammenhang mit den Sichtscheiben .....	44
8.2 Begriffe im Zusammenhang mit Augen und Augenschutzgeräten .....	51
9 Begriffe im Zusammenhang mit Filtern .....	53
9.1 Allgemeine Begriffe .....	53
9.2 Begriffe im Zusammenhang mit polarisiertem Licht und Polarisationsfiltern .....	70
9.3 Begriffe im Zusammenhang mit Schweißerschutzfiltern .....	74
10 Begriffe im Zusammenhang mit der Prüfausrüstung .....	80
11 Glossar der Abkürzungen und Formelzeichen .....	83
Anhang A (informativ) Spektrale Gewichtungsfunktionen und spektrale Verteilungen .....	86
Englisches alphabetisches Verzeichnis (Alphabetical index) .....	102
Französisches alphabetisches Verzeichnis (Index alphabétique) .....	105
Alphabetisches Verzeichnis .....	108